



Eisbericht Nr. 032

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 87

Nr. 032

Montag, den 20.01.2014

1

Übersicht

Im nördlichen Ostseeraum hat sich intensive Eisbildung während des Wochenendes fortgesetzt.

Vänersee

In geschützten Buchten kommt Neueis und Eisbildung vor.

Mälarsee

Im Bereich zwischen Köping und Västerås kommt 5-15 cm dickes Eis, sonst in geschützten Buchten Neueis und Eisbildung vor.

Saimaa See

Mit 5-25 cm dickem Eis bedeckt, im Saimaa Kanal tritt 5-15 cm dickes zerbrochenes Eis auf.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Lettische Küste: Im Hafen Ventspils kommt sehr lockeres Neueis vor. - **Litauische Küste:** Im Hafen von Klaipeda kommt lockeres Neueis vor. Das Kurische Haff ist mit dünnem Eis bedeckt.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht liegt etwa 7 cm dickes Festeis. Im Moonsund kommt in der Küstennähe Festeis, sonst Neueis und Eisbildung vor. - **Lettische Küste:** Im Hafen von Riga, im Fahrwasser Riga – Mersrags und in der Irbenstraße kommt Neueis und Eisbildung vor.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Narva Bucht kommt sehr lockeres dünnes Eis, dunkler Nilas und Neueis vor. In der Muuga Bucht liegt an der Küste ein schmaler Festeissaum, weiter außerhalb und in der Tallinn

Overview

In the northern region of the Baltic Sea intensive ice formation has continued during the week-end.

Lake Vänern

There is new ice and ice formation in sheltered bays.

Lake Mälaren

In the area between Köping and Västerås there is 5-15 cm thick ice, in sheltered bays new ice and ice formation occurs.

Lake Saimaa

Covered with 5-25 cm thick ice, in the Saimaa Canal 5-15 cm thick broken ice occurs.

Central and Northern Baltic

Latvian Coast: In the harbour of Ventspils there is very open new ice. - **Lithuanian Coast:** In the harbour of Klaipeda there is open new ice. The Curonian Lagoon is covered with thin ice.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is about 7 cm thick fast ice. In Moonsund fast ice occurs close to the coast, else there is new ice and ice formation. - **Latvian Coast:** In the port of Riga, on the fairway Riga – Mersrags, and in the Irben Strait there is new ice and ice formation.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Narva Bight there is very open thin ice, dark nilas and new ice. In the Muuga Bay a narrow fast ice belt is stretching along the coast, farther out and in the Tallinn Bay new ice and

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Bucht tritt örtlich Neueis und Eisbildung auf. - **Finnische Küste:** In den Schären kommt dünnes Festeis, Neueis und Eisbildung vor. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter westwärts bis zum Leuchtturm Tolbuchin kommt zusammenhängendes 5-10 cm dickes Eis, dann bis zur Länge des Leuchtturms Sommers sehr dichtes 5-10 cm dickes Eis vor. Weiter außerhalb tritt bis zur Länge von Hogland lockeres Neueis und heller Nilas auf. Die innere Vyborg Bucht ist mit etwa 9 cm dickem Festeis bedeckt, anschließend kommt dichtes Neueis und heller Nilas vor. Im Bjerkesund liegt dichter heller Nilas. An der Westküste der Luga Bucht tritt dunkler Nilas, in der Einfahrt dichter heller Nilas auf.

Schärenmeer

In den Schären kommt Neueis und Eisbildung vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären kommt dünnes Festeis, Neueis und Eisbildung vor. - **Schwedische Küste:** In den Schären und Buchten kommt dünnes ebenes Eis oder Neueis, im Nordteil außerhalb davon dichtes bis zu 15 cm dickes Eis vor. Der nördliche Ångermanälv ist mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt, im südlichen Teil tritt sehr dichtes 10-15 cm dickes Eis auf.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den Schären kommt 5-20 cm dickes Festeis, anschließend 5-15 cm dickes ebenes Eis, Neueis und Eisbildung vor. - **Schwedische Küste:** Entlang der Küste kommt bis zu 15 cm dickes ebenes Eis vor. Im Bereich Holmöarna – 10 sm südwestlich von Bonden liegt dichtes 5-20 cm dickes Eis. Auf See Neueis und Eisbildung.

Bottenvik

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 20-35 cm dickem Festeis bedeckt. Weiter außerhalb tritt etwa bis zur Linie Simpgrundet – 27 sm westlich von Nahkiainen – 20 sm westlich von Kallan zusammenhängendes 10-30 cm dickes Eis sowie 10-20 cm dickes ebenes Eis und Neueis auf. In den südlichen Schären liegt 5-15 cm dickes Festeis, weiter außerhalb tritt 5-15 cm dickes ebenes Eis, Neueis und Eisbildung auf. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit 15-35 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon kommt bis etwa zur Linie Malören – Norströmsgrund – Bjuröklubb 10-25 cm dickes ebenes Eis vor. Das Eis in der Skellefteå Bucht ist bis zu 35 cm dick und übereinander geschoben. Sonst tritt nördlich von 65° N dichtes 5-10 cm dickes Eis auf. Von Bjuröklubb südwärts erstreckt sich entlang der Küste ein etwa 10 sm breiter Gürtel mit dichtem 5-20 cm dicken Eis. Der zentrale Bereich der Bottenvik ist noch eisfrei.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Die Ostseeregion bleibt auch in den nächsten Tagen unter Hochdruckeinfluss und im Zustrom sehr kalter

ice formation occurs, in places. - **Finnish Coast:** There is thin fast ice, new ice and ice formation in the archipelagos. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther westwards up to the lighthouse Tolbuchin there is consolidated 5-10 cm thick ice. Farther off very close 5-10 cm thick ice occurs up to the longitude of the lighthouse Sommers, as well as open new ice and light nilas up to the longitude of Hogland. The inner Bay of Vyborg is covered with about 9 cm thick fast ice following by close new ice and light nilas. In the Bjerkesund there is close dark nilas. On the western coast of the Luga Bay there is dark nilas, in the entrance close light nilas occurs.

Archipelago Sea

In the archipelago there is new ice and ice formation.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is thin fast ice, new ice and ice formation. - **Swedish Coast:** In the archipelagos and bays there is thin level ice or new ice. Off the northern coast, close up to 15 cm thick ice occurs. The northern Ångermanälv is covered by 15-30 cm thick fast ice, and very close 10-15 cm thick ice occurs in the southern part.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the archipelagos there is 5-20 cm thick fast ice. Farther out 5-15 cm thick level ice, new ice and ice formation occurs. - **Swedish Coast:** Along the coast there is close up to 15 cm thick ice. In the area Holmöarna – 10 nm south-west of Bonden there is close 5-20 cm thick ice. At sea new ice and ice formation.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 20-35 cm thick fast ice. Farther off there is approximately to the line Simpgrundet – 27 nm west of Nahkiainen – 20 nm west of Kallan consolidated 10-30 cm thick ice as well as 10-20 cm thick level ice and new ice. In the southern archipelagos there is 5-15 cm thick fast ice, farther off 5-15 cm thick level ice, new ice and ice formation occurs. - **Swedish Coast:** The archipelagos are covered with 15-35 cm thick fast ice. Farther out there is up to approximately the line Malören – Norströmsgrund – Bjuröklubb 10-25 cm thick level ice. The ice in the Bight of Skellefteå is up to 35 cm thick and rafted. Otherwise, close 5-10 cm thick ice occurs north of the 65° N. From Bjuröklubb southwards an about 10 nm wide belt with close 5-20 cm thick ice stretches along the coast. The central area of the Bay of Bothnia is still ice-free.

Expected Ice Development

The region of the Baltic Sea remains under influence of the high pressure and of the very cold air from the

Luft aus Ost und Nordost. Intensive Eisbildung im nördlichen Ostseeraum setzt sich weiter fort, Eisausdehnung und Eisdicke werden zunehmen. In der zweiten Wochenhälfte kann sich auch in den inneren Küstengewässern des südlichen Ostseeraumes Neueis bilden.

east and north-east within the next days. Intensive ice formation in the northern region of the Baltic Sea will continue, ice extent and ice thickness will increase. During the second half of this week, new ice may form in the inner coastal waters of the southern region of the Baltic Sea, too.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	18.01.
	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	21.01.
	Raahe	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	18.01.
	Raahe	2000 dwt	IA and IB	21.01.
	Raahe	2000 dwt	IA	25.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	18.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	21.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA and IB	25.01.
	Vaasa	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	25.01.
	Kaskinen, Pori and Rauma	2000 dwt	I and II	25.01.
Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	21.01.	
Lake Saimaa and Saimaa Canal	2000 dwt	II	12.01.	
Russia	Vyborg		-	20.01.
	Vysotsk		-	28.01.
	Primorsk		-	28.01.
	St. Petersburg		-	31.01.
	Ust-Luga		-	29.01.
Sweden	Karlsborg – Skelleftehamn	2000 dwt	IA and IB	19.01.
	Holmsund	2000 dwt	I and II	19.01.
	Lake Mälaren (western part)	1300/2000 dwt	IC/II	22.01.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: ISO-PUKKI assists in the Saimaa Canal and southern Lake Saimaa. METEOR and PROTECTOR assist in the northern Lake Saimaa. KONTIO and OTSO assist in the Bay of Bothnia.

Russia

From **20th of January**, tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**; vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Probable, from **28th of January**, tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**; vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Probable, from **28th of January**, vessels without ice class may navigate to **Primorsk** with icebreaker assistance only.

Probable, from **31st of January**, tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**; vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Probable, from **29th of January**, vessels without ice class may navigate to **Ust-Luga** with icebreaker assistance only.

Icebreaker: KAPITAN IZMAILOV assists in the port of Vyborg. KAPITAN ZARUBIN assists in the port of St. Petersburg as needed. IVAN KRUIZENSTERN assists in the port of St. Petersburg.

Sweden

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59° 33'N 20° 01'E), report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ALE and ATLE assist in the northern Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinander geschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgetroffenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Estland , 20.01.2014

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	200/
Kunda, Hafen und Bucht	10//
Tallinn, Hafen und Bucht	1///
Pärnu, Hafen und Bucht	8141
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	1///
Irbenstraße	1///
Moonsund	31//

Finnland , 19.01.2014

Röyttä – Etukari	8846
Etukari – Ristinmatala	7346
Ajos – Ristinmatala	7746
Ristinmatala – Kemi 2	5346
Kemi 2 – Kemi 1	5346
Kemi 1, Seegebiet im SW	5746
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7356
Oulu, Hafen – Kattilankalla	7346
Kattilankalla – Oulu 1	5746
Oulu 1, Seegebiet im SW	5746
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5246
Raahe, Hafen – Heikinkari	5745
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	5245
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5245
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	4245
Rahja, Hafen – Välimatala	5247
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	5247
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	2005
Ykspihlaja – Repskär	5245
Repskär – Kokkola Leuchtturm	4145
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	3115
Pietarsaari – Kallan	5245
Kallan, Seegebiet außerhalb	3115

Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	3005
Nordvalen – Norrskär, See im W	1005
Vaskiluoto – Ensten	7745
Ensten – Vaasa Leuchtturm	3115
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	3005
Kaskinen – Sälgrund	4042
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	1000
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	2000
Rauma, Hafen – Kymäpohlaja	3001
Kymäpohlaja – Rauma Leuchtturm	1000
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	2000
Koverhar – Hästö Busö	2000
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	4041
Helsinki, Hafen – Harmaja	4142
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	4142
Porvoo, Hafen – Varlax	3122
Valko, Hafen – Täktarn	4242
Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser	3122
Kotka – Viikari	5242
Viikari – Orregrund	2000
Hamina – Suurmusta	5242
Suurmusta – Merikari	4142
Merikari – Kaunissaari	2000

Lettland , 20.01.2014

Riga, Hafen	1000
Riga – Mersrags, Fahrwasser	1000
Irbenstraße, Fahrwasser	1000
Ventspils, Hafen	2000

Litauen , 20.01.2014

Klaipeda, Hafen	3000
-----------------	------

Russische Föderation , 20.01.2014

St. Petersburg, Hafen	61/3
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	61/3
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	71/3
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	5133
Lt. Šepelevskij – Seskar	5133
Seskar – Sommers	5143
Sommers – Südspitze Hogland	4133
Vyborg Hafen und Bucht	81/3
Vichrevoj – Sommers	4133
Luga Bucht	3011
Zuf. Luga B. – Linie Moščnyj-Šepel.	4133

Schweden , 19.01.2014

Karlsborg – Malören	8846
Malören, Seegebiet außerhalb	5226
Luleå – Björklack	8846
Björklack – Farstugrunden	5346
Farstugrunden, See im E und SE	5226
Sandgrönn Fahrwasser	8846
Rödkallen – Norströmsgrund	5336
Haraholmen – Nygrån	8356
Nygrån, Seegebiet außerhalb	5356
Skelleftehamn – Gåsören	5356
Gåsören, Seegebiet außerhalb	5356
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	5253
Nordvalen, See im NE	2112
Nordvalen, See im SW	2112
Västra Kvarken W-lich Holmöarna	5253
Umeå – Väktaren	4213
Väktaren, See im SE	4213
Husum, Fahrwasser nach	3112
Örnsköldsvik – Hörnskatan	3112
Hörnskatan – Skagsudde	3112
Skagsudde, Seegebiet außerhalb	3112
Ulvöarna, Fahrwasser im W	2112
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8343
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	5242
Härnösand – Härnön	3141
Sundsvall – Draghällan	4141
Draghällan – Åstholmsudde	4141
Hudiksvallfjärden	4141
Iggesund – Agö	4141
Sandarne – Hällgrund	4141
Gävle – Eggegrund	4141
Köping – Kvicksund	4142
Västerås – Grönsö	3111